

HARLEY DAVIDSON *for* LIFE

名古屋発、
オーストラリア経由、
SFベイエリア着。

A Nagoya native who arrived
in the Bay Area by way of Australia

前号でレポートした FRISCO CHOPPERS BIKE SHOW の取材中、ド派手な FXR をエントリーさせる東洋人と出会った。ローカルバイカーから HAJ の愛称で親しまれ、ベイエリアに根を張る在米邦人・田井 一の軌跡とその H-D ライフをレポートする。

While covering the Frisco Choppers Bike Show featured in our last issue, we met an Asian man who exhibited a super flashy FXR. Known affectionately as “Haj” by the local bikers, Hajime Tai is a Japanese man who has set down roots in the Bay Area, and in this feature, he traces the path that brought him there and discusses his life with Harley-Davidson motorcycles.

photographs : Ken Nagahara text : Tsuyoshi Mitsunaga





SAMURAI BIKER BUSHIDO HAJ

初めまして、Hajと申します。名古屋出身で現在アメリカはSsn Franciscoの近郊に住んでいます。
この度はRISERの誌面を頂きましたので、私が暮らすここベイエリアの
H-Dシーンやバイクカルチャー、ライフスタイルなどを自分なりに書いてみます。

Hi, my name is Haj. I am originally from Nagoya, Japan and currently live in San Francisco.
This is my opportunity to write about motorcycle culture and lifestyle in the Bay Area.

ノーザンカルフォルニアに位置するベイエリアは、年間を通してバイクに乗れる最高の気候であり、海沿いのハイウェイ1や山岳部のワインディングロードも楽しめる正にライダー天国です。そして忘れてはならないFrisco Styleの発祥の場所であり、今も多くのMCが共存するモーターサイクルのメッカたる特別な場所です。まずはこの夢のようなベイエリアに私がたどり着くまでの流れや経歴をお話させていただきます。

1994年、20歳だった私は地元の名古屋で免許を取得後に訪れたバイク屋でふたりのイケつい男たちに出会いました。長髪にレザー、年季の入ったエンジニアブーツ、エイブハンガーと2in1のシガレットマフラー——ふたりは共にシンプルなスタイルの漆黒のShovelhead FLH（69と79年）に乗っていました。彼らに出会い完全にシビれてしまった私は、その場でSportsterを衝動買いしました。

その3か月後に大阪で先輩が見つけた1976年のFLHに乗り換え、バイト先のガソリンスタンドで整備やカスタムを学びながらH-Dにどっぷりの学生生活を送りました。その後、コツコツと貯めた貯金とFLHを売却した金を元手にAustraliaへ移住しました。当時のAustraliaはShovelheadやPanheadがまだかなり安く、それらH-Dを見つけ出し日本へ輸出しながら旅していました。

2002年に現地で出会ったアメリカ人と結婚し、Chicagoへ移住。翌年に控えたH-D創業100周年パーティーを目指すべく、Softailを購入しカスタムに着手しました。黒いスプリングーにストレッチタンク、180リヤタイヤを装着したSoftailに妻を載せ、夫婦でMilwaukeeまで走りました。当時の私はWCCを率いたJasse Jamesにあこがれ、20代はひたすらカスタムやChopperに没頭しました。

2009年、我が人生を大きく変えるバイクに出会いました。California Choppersを率いるHells AngelsのWayneがメンバーのために製作した“本物”のFrisco FXR Chopperです。白地に赤いフレームスのペイントがアイキャッチとなるそれは、6時アップ／4時アウトのCHOPPER GUYSのFXRフレームを骨格とし、当時では最高峰の排気量103cu.inのTCモーターに6sp Trannyを搭載。Ohioまで飛行機で行き現地で購入後、9時間かけてChicagoまで自走。帰路は笑いながら走っていたのを今でも憶えています。このバイクを手に入れてからは、毎日取り憑かれたように走り回り、雪の日、マイナス15度でも走っていました。

あの当時、Jasse JamesがTV番組でHA Friscoのメンバーにインタビューを敢行し、Frisco Styleの由来を問うと、「SFの市街地の車道を縫って走

れるだけでなく、125マイル以上のスピードでバックで走るために生まれたHigh & Tightなセットアップ」というメンバーのJoeyのコメントが心に響き、パフォーマンスバイクに開眼。以来“ひたすら速く速く走る”ためのH-Dという指針が確率しました。

その後TC Dynaを購入し、いわゆるクラブスタイルに。肩の高さのライザーに狭いハンドル、2in1のエキパイ、Arlen Nessのフェアリングを装着。TennesseeやColorado、Sturgis等アメリカ中西部からCanadaを走り回りました。

走るためのH-Dを追求し続けたある日、偶然見つけたのが“FXR”S OF CALIFORNIA”というFACEBOOKのコミュニティで、当時はまだメンバーも少なく試行錯誤しながらFXRの情報交換の場を作っていました。当時そこで得た情報を元に、MichiganでボロボロのFXRPを3000ドルで購入。のんびりと自走でChicagoへ帰ったその晩、興奮して眠れずにした私は、翌朝日が昇るまでにそのFXRPをバラバラにしたあの夜を今も忘れません。結局そのFXRPはS&S 111とBaker 6spに換装、Dyna用のポリスバグを取り付けました。当時では画期的なスタイルだったと思います。FBのコミュニティでは多くの出会いとFXRについての学びを得ました。あれから13年後の今でも、素晴らしいFXRビルダーと交流をさせて頂いております。このグループとの出会いがあったからこそ、今の私があるといっても過言ではありません。

2013年、初めてSFに友人の結婚式に訪れることになります。H-DをレンタルしてひとりでGolden Gate Bridgeを渡り、迷子になりドキドキしながら海沿いを走りました。あの時、完全にベイエリアにひと目惚れした私は、帰りの飛行機の中で妻に引っ越そうと必死で交渉、その後1年がかりで妻とFXRPを連れベイエリア移住を実現しました。

SFに引っ越して、今年でちょうど10年。その間、小さなショップPACIFICA CYCLESを立ち上げいくつかのパフォーマンスH-Dを製作する一方、MCに所属したこともありました。H-Dに没頭しながら生きてきて、ふと周りを見渡せば著名なバイクビルダーやハードコアなBikerに囲まれている自分がいました。先日は地元のSFで開催され大盛況だったFrisco Choppers Bike Showに、愛機のFXRを出展することもできました。さらに故郷の名古屋で開催されるJointsにも初参加し、アメリカと日本のバイクシーンの距離がかなり近づいていることを肌で感じました。今後はH-Dを通して両国の懸け橋となり、Californiaの風を日本にお届けできればと思っています。

The Bay Area in Northern California has the best weather year-round for riding motorcycles, hands down. Along with Highway 1, which runs along the coast, we're surrounded by mountains, making it a true rider's paradise, especially for overseas visitors. And let's not forget- it's also the birthplace of Frisco style. It's a special place where many motorcycle clubs coexist; it's a mecca for motorcycle riders.

In this article, I'd like to talk about current motorcycle culture, specifically in the Bay Area, including my own experience in getting to this dream place, my motorcycle history, and more.

1994, Nagoya Japan. I'm 20 years old. Soon after getting my motorcycle license, I met two tough-looking guys at a motorcycle shop: long hair, leather jackets, worn leather boots, ape hangers, 2-in-1, cigarette mufflers, and a stripped black Shovelhead FLH (69 and 79). I got way too excited and impulsively bought a Sportster on the spot. Three months later, one of them found a 1976 FLH for sale in Osaka and I jumped on it. I spent my school days learning about and working on Harleys at the gas station where I worked part-time, and then I sold my shovel and moved to Australia with the money I had saved. At the time, Panheads and shovels were quite cheap in Australia, so I exported many of them to Japan while I was traveling around Down Under.

In 2002, I married an American girl and moved to Chicago. I immediately bought a Softail and started customizing it for the Harley 100th anniversary party. I put on a black springer, stretched tank, and 180 rear tire, then rode it to Milwaukee with my wife. Jesse James was huge at that time and I spent my whole 20's building custom bikes and choppers.

In 2009, I came across a bike that would change my motorcycle life. It was a real Frisco FXR chopper built by Wayne of the California Choppers. It was a bike built by a member for another member. It had a white base coat with red frame paint job, 6-inch up, 4-inch out Chopper Guys FXR frame, and a 103ci twin cam with a 6-speed, which was the most advanced drive train at the time. I still remember flying to Ohio to buy it, and riding it all the way back to Chicago with a smile on my face. Once I got this bike, I was obsessed with it and rode it every day, even on snowy days or in minus 15-degree weather.

Around the same time, Jesse James interviewed members of the Hell's Angels in Frisco on his TV series. Why Frisco style? I was fascinated by Joey's

comments about riding in a pack at speeds over 120 mph and riding with a high and tight setup between cars in the city of San Francisco, and I started focusing on building performance bikes. I wanted to ride as fast and far as possible.

Soon after that, I bought a Dyna and modified it to a club style for riding. I installed risers and the bars high up to my shoulders, narrow handlebars, a 2-in-1 exhaust pipe, and a Ness fairing, and rode around the Midwest, including Canada, Tennessee, Colorado, and Sturgis.

My pursuit of performance bikes continued and then one day, I happened to come across a Facebook group called FXR'S OF CALIFORNIA. At the time, there were few members in the group; it was a place where we exchanged FXR information and an awesome way to work together. I bought a worn-out police bike, an FXRP that I found in Michigan for \$3,000. I still remember the day- it took forever to ride back to Chicago and I was so excited I took the entire thing apart right when I got home, working on it until the sun came up. I installed an S&S 111 engine and a Baker 6-speed then modified and mounted Dyna police bags, which I don't think many people were doing at the time. I met many people in this group and learned a lot about FXRs. This group had a big influence on me; 13 years later, I am still in touch with some of the great OG FXR builders.

In 2013, I visited San Francisco for the first time for a friend's wedding. I rented a Harley and crossed the Golden Gate Bridge alone, got lost and rode along the coast. It was so exciting. I fell in love at first sight with the Bay Area and on the flight back to Chicago, I started negotiating with my wife to move there. A year later, we moved to the Bay Area with my FXRP.

It's been exactly 10 years since I moved to California. I've built several performance Harleys, started a small shop, and even joined a club for a short while. I've been completely immersed in motorcycle life, and when I look around, I find myself surrounded by badass bike builders and hardcore riders. I also exhibited at the Frisco Choppers show in San Francisco, which was a huge success. I visited Joints in Nagoya for the first time in April, 2025 and I realized that the distance between America and Japan when it comes to motorcycle culture has become much shorter.

I will do my best to continue to be a bridge between the Harley cultures of America and Japan!

ふと周りを見渡すとハードコアなBikerに囲まれている自分がいた

I look around and find myself surrounded by hard-core bikers



1.1994年に衝動的に手に入れたSportsterの次に手に入れた1976年のShovelhead。2.オーストラリア在住時の2000年、現地でかいつけたPanheadと共に。3.自身のH-Dライプの転機となったCalifornia ChoppersのWayneが手掛けた正真正銘のフリスコバイク。Ohioで捕獲後、9時間かけてChicagoまで自走で帰宅したのも良き思い出。4.2003年に本拠Milwaukeeで開催されたH-D 100th記念祭は愛妻とタンデムでライドイン。5.ハードテイルのIronheadを手掛けるHAJ。ショップでの日常のひとつ。

1. Haj bought this 1976 Shovelhead after his Sportster, which he purchased on a whim in 1994. 2. Haj is pictured in Australia in 2000 with a Panhead he bought there. 3. This motorcycle, a Frisco bike built by Wayne of California Choppers, marked a turning point for Haj's life with Harley-Davidsons. He fondly remembers riding it for 9 hours back to his home in Chicago after buying it in Ohio. 4. In 2003, Haj rode together with his wife to Milwaukee for the Harley-Davidson 100th-anniversary celebration. 5. A moment from Haj's daily life at his shop. Here, he is working on a hardtail Ironhead.

HAI'S FRISCO FXR PACIFICA CYCLES

H-Dと共に生きてきた男のアメリカンドリーム

The American dream of a man who has spent his life with Harley-Davidsons

「高速道路の制限速度が時速100km (約62mph)の日本では、4spトランスミッションのShovelheadでも事足りていたが、Chicagoで生活するようになると、ハイウェイで90mph (約145kmh)で巡航することができる速いバイクが必要になって。行き着いたのは排気量111cu.inのS&Sモーターと6spを搭載するFXRPという選択でした——」。現在SFの近郊にあるPacificaという街の自宅ガレージでPACIFICA CYCLESというショップを運営するHAJは、組み上げたばかりのFXRの前でこう続けた。「Chicagoからバイエリアに移り住み今年で10年。SFの市街地をすり抜けて、Santa Cruz Mountainsのワインディングや海沿いのHWY1を堪能することができ、さらにハイウェイでブツ飛ばせる、そんな細身で高さがあるタイトなバイク——“これぞバイエリア!”と呼べるFXRであり、自分自身のバイクライフを総括する1台です」。プロジェクトの骨子として、HAJはCHOPPER GUYSのFXRフレームと排気量113cu.inのS&Sモーターを選出した。「CHOPPER GUYSのフレームは、Chopperの風情を演出できるだけでなく、バイエリア産というポイントだった」。

FORDのKodiak Brownの地色にゴールドのフレームは、TP CUSTOMSのTyler Pullenの仕事。著名なH-DのスタントライダーJason Pullenの実弟で、バイエリア界隈のBikerには名が通る手練のペインターだ。「ハードコアな雰囲気を狙ったボクのイメージを、彼は完璧に可視化してくれた。一見は黒っぽいけどCaliforniaの太陽の下だと美しいメタリックブラウンが浮かび上がります」とは主の弁。

日本を飛び出しオーストラリアを経て、SFバイエリアで根を張るHAJ。このFXRは、いかなる時もH-Dと共に生きてきたひとりの日本人のアメリカンドリームに他ならない。

“A 4-speed Shovelhead is adequate for Japan's highways, which have a speed limit of 100 kmh (around 62 mph), but a faster bike is necessary in Chicago, where vehicles can cruise down the highway at 90 mph (around 145 kmh). I ended up getting an FXRP with a 111 cu in. S&S motor with 6-speed transmission,” explained Haj, the owner of Pacifica Cycles, a shop he runs out of his garage in the San Francisco suburb of Pacifica. He continued, “I relocated from Chicago to the Bay Area ten years ago. My tight, slim, and tall FXR can ride through the streets of San Francisco, travel down the winding mountain roads of Santa Cruz, cruise along the coast on Highway 1, or fly down the expressway—it is a bike that screams ‘Bay Area’ and sums up my life as a biker.” For the nucleus of the project, Haj chose a Chopper Guys FXR frame and a 113 cu in. S&S engine. “I picked the Chopper Guys frame not only because of its chopper atmosphere but also because it was made in the Bay Area,” he said.

The bike's Ford Kodiak Brown paint job featuring gold flames was done by TP Customs' Tyler Pullen, a famous painter in the Bay Area biker scene whose brother is Jason Pullen, a well-known stunt rider for Harley-Davidson. “His paint job perfectly embodies the hard-core look I was going for,” remarked Haj. “It looks black at first glance, but under the California sun, it becomes a beautiful shade of metallic brown.”

After leaving Japan, Haj moved to Australia and later put down roots in the San Francisco Bay Area. He has always had a Harley-Davidson by his side, and this FXR is nothing less than the embodiment of his American dream.





パワフルな S&S 113ci に対応させるべく ULTIMA の 6sp Tranny と BDL のプライマリーベルトドライブ、ロックアップクラッチプレートをインストール。前後とも BREMBO のダブルディスクで制動力も申し分なし。HAJ が暮らす小さな海沿いの街 Pacifica と、Pier Rat (桟橋のネズミ) のサイドカバーのレタリングは、生粋の釣りキチでもある主ゆえの意匠。Tyler Pullen が手掛けたこのペイントは、ALLOY ART 社のエンジンマウント&ピボットブロック、ライザークランプ、ペットコック、ブレーキ&クラッチレバー、インナーチューブ、Yu Parts Design のダッシュパネルなど、さりげない金色のパーツでコーデされる。参考までに。このペイントは、HAJ まだ日本にいた頃、ZERO ENGINEERING にいた木村信也が手掛けた伝説のディガー "Golden Mantis" を見た時の衝撃が源泉とされる。

To handle the powerful S&S 113 cu in. engine, Haj installed an Ultima 6-speed transmission, a BDL primary belt drive, and a lock-up clutch plate. The front and rear Brembo double-disc brakes provide outstanding braking power. The "Pacifica" (the small coastal town where Haj lives) and "Pier Rat" lettering was designed by Haj, who loves fishing. The Alloy Art engine mounts, the pivot block, the riser clamp, the petcock, the brake and clutch levers, the inner fork tubes, and the Yu Parts Design dash panel have a subtle gold finish to go with the paint job by Tyler Pullen. The inspiration for the paint job was the legendary digger "Golden Mantis," which was built by Shinya Kimura when he ran Zero Engineering. Haj saw the bike when he was still living in Japan.

PACIFICA CYCLES

@pacificacycles
@hajmonster



HAJ が暮らす Pacifica は、SF の南に位置するは太平洋を望む海沿いの小さな街。そこに居を構える彼のショップが PACIFICA CYCLES で、最新作の CHOPPER GUYS FXR も自宅に隣接したこのガラージでビルドされた。数台の H-D と共にオーブントップの '66 Chevelle も収められている。

Pacifica, where Haj resides, is a small town to the south of San Francisco overlooking the Pacific Ocean. His shop is called Pacifica Cycles, and he built his latest bike, the Chopper Guys FXR featured here, in the garage adjacent to his house. In addition to several Harley-Davidsons, the garage houses a '66 Chevelle convertible.

バイクライフの起点たるショップスペース The shop space at the source of Haj's motorcycle life

Chicago 在住時に自身で組み上げた 1991 年式の FXRP は、S&S 111 と Baker 6sp、Dyna 用のポリスバッグを装備するタフランナーだ(上左)。真紅のペイントが眩い 2022 年のリミテッドモデル FXLRTS El Diablo も所有。この撮影後、来たる Sturgis Motorcycle Rally に向けローアフェアリングが装着された。熱狂的な釣り人でもある HAJ にとって、H-D と同様にボートも必須アイテム。

Haj's FXRP, which he put together when he was living in Chicago, is a tough runner with an S&S 111 cu in. engine, a Baker 6-speed transmission, and Dyna police bags. He also has a 2022 limited-edition FXLRTS El Diablo with a dazzling crimson finish. After the photo was taken, he added a lower fairing for the upcoming Sturgis Motorcycle Rally. Haj is also a die-hard fisherman, and his boat is an essential part of his collection.

